



**Einladung zur Gemeindeversammlung  
Donnerstag, 24. Juni 2021, 19.30 Uhr  
in der Aula des Schulhauses**

**Traktanden**

1. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 27. November 2020
2. Jahresrechnungen 2020 der Gemeinde Büttenhardt; **die Jahresrechnung und der Bilanzanpassungsbericht 2020 sowie der Bericht der Rechnungsprüfungskommission kann auf Wunsch bei der Gemeindekanzlei bezogen werden (Tel. 052 649 26 86).**
3. Stand Siedlungsentwicklungsstrategie
4. Verschiedenes (inkl. Infos aus den Referaten)

**Während der Gemeindeversammlung werden keine Unterlagen abgegeben.**

**Hinweis auf Art. 30 Gemeindegesetz betreffend die Teilnahme/Anwesenheit an der Versammlung:**

<sup>1</sup> In der Gemeinde wohnhafte Personen oder die im Dienst der Gemeinde stehenden Personen, die nicht stimmberechtigt sind, und die bei der Versammlungsleitung angemeldeten Medienvertreterinnen und Medienvertreter können der Versammlung als Zuhörerinnen oder Zuhörer beiwohnen.

<sup>2</sup> Sie haben sich auf den für sie bestimmten Plätzen, die von denjenigen der Stimmberechtigten zu trennen sind, aufzuhalten.

Die Teilnahme an der Gemeindeversammlung ist bis zum 65. Altersjahr obligatorisch. Wer diese Pflicht versäumt, hat eine Busse von Fr. 6.-- zu entrichten. Bitte verwenden Sie Ihren persönlichen Stimmrechtsausweis. Wer seinen Stimmausweis spätestens innert 3 Tagen nach der Versammlung bei der Gemeindekanzlei (Briefkasten) abgibt, gilt als entschuldigt.

**Schutzkonzept Gemeindeversammlung vom 24. Juni 2021:**

- **Maskentragepflicht. Bei Bedarf werden Schutzmasken abgegeben.**
- **Vor dem Betreten der Aula Hände desinfizieren.**
- **Teilnehmer müssen zur Rückverfolgung ihre Telefonnummer auf dem Stimmrechtsausweis notieren.**

**Im Anschluss an die Versammlung lädt der Gemeinderat die Bevölkerung zu einem kleinen Apéro im Lotti's ein.**

## **Erläuterungen zu den Traktanden:**

### **Traktandum 1; Protokoll**

Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 27. November 2020 kann auf der Homepage der Gemeinde eingesehen oder bei der Gemeindekanzlei angefordert werden (Tel. 052 649 26 86).

Das Protokoll wird an der Gemeindeversammlung nicht vorgelesen. Die Prüfung erfolgte durch die Rechnungsprüfungskommission und den Gemeinderat.

**Antrag: Genehmigung des Protokolls der Gemeindeversammlung vom 27. November 2020**

-----

### **Traktandum 2; Jahresrechnung 2020**

Erläuterungen zur Rechnung 2020 siehe Kommentar, der zusammen mit der vorliegenden Einladung verteilt wurde. Die Jahresrechnung, den Bilanzanpassungsbericht und der Kommentar können auch auf der Homepage eingesehen werden. Bei einem Gesamtaufwand von **CHF 1'331'187.31** und einem Gesamtertrag von **CHF 1'379'293.71**, schliesst die Rechnung mit einem Ertragsüberschuss von **CHF 48'106.40** ab.

**Antrag: Genehmigung der Jahresrechnung und Bilanzanpassungsbericht 2020**

### **Traktandum 3; Stand Siedlungsentwicklungsstrategie**

Der Gemeinderat informiert über den Stand der Siedlungsentwicklungsstrategie.

-----

**Freundliche Grüsse**

**Gemeinderat Büttenhardt**



# GEMEINDE BÜTTENHARDT

## Kommentar zur Rechnung 2020

Geschätzte Dorfbewohner,  
liebe Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

Mit dem Rechnungsabschluss 2020 erfolgen die Aufschlüsselungen und Darstellungen der Jahresrechnung zum ersten Mal nach HRM2-Norm (siehe auch detaillierter Bericht). Der Ertragsüberschuss ist zwar rund 27% tiefer als budgetiert ausgefallen - was angesichts der momentanen Situation aber ein gutes Resultat ist. Markante Abweichungen gegenüber Budget sind in folgenden Sparten zu verzeichnen:

### **Soziale Sicherheit:**

- rund 15'000 Franken weniger Aufwand für Beiträge an Prämienverbilligungen
- rund 13'000 Franken weniger Aufwand für Sozialleistungen

### **Verkehr und Nachrichtenübermittlung:**

- rund 60'000 Franken Mehrkosten, da bei den Abschreibungen zu tief budgetiert wurde

### **Umweltschutz und Raumordnung:**

- rund 10'000 Franken Einsparungen da die Kanalaufnahmen einer Abwasserleitung auf 2021 verschoben wurden.
- 6'000 Franken Mehrausgaben für die Ara Röti

### **Finanzen und Steuern:**

- mit Einführung der neuen Steuerreform für juristische Personen, wurde die Elitisierung (Sonderstatus) der Holding- und Statusgesellschaften aufgehoben und die Steuern für diese Gesellschaften prozentual nach oben angepasst. Bei den KMU's wurde der Steuersatz hingegen auf gleiches Niveau wie die Statusgesellschaften nach unten korrigiert. Da in Büttenhardt nur KMU's angesiedelt sind führte dies dazu, dass die Steuereinnahmen für juristische Personen mit Einbezug früherer Jahre, auf minus CHF 4'199.20 sanken.

Die Rechnung 2020 präsentiert sich demnach wie folgt:

Dem Gesamtaufwand von **CHF 1'331'187.31** (budgetiert wurden 1'262'710.00) stehen Gesamterträge von **CHF 1'379'293.71** (budgetiert wurden 1'329'420.00) gegenüber, was einen **Ertragsüberschuss** von **CHF 48'106.40** ergibt. Nachstehend finden Sie einige Detailerläuterungen zu den einzelnen Konten.

Konto:	Kommentar
<b>0</b>	<b>ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>
<b>0120.3099.00</b>	- Ausgaben für Jahresendessen 2019 Gemeinderat - Abschiedsgeschenk ehemalige Gemeindepräsidentin Silvia Sigg
<b>0120.3130.06</b>	- Ausgaben Neujahrs-Apéro 2020 - Die Jungbürgerfeier fiel Corona-bedingt aus
<b>0210.3010.09</b>	SVA-Zahlung / Mutterschaftsentschädigung für Janine Gossweiler (Zentralverwalterin)
<b>0220.3053.00+</b> <b>0220.3134.00</b>	Budgetiert wurden auf diesen beiden Konten CHF 2'770.00 für Versicherungsprämien. Der Aufwand fiel tiefer aus, nämlich nur CHF 2'517.55.
<b>0220.3099.00</b>	Abschiedsgeschenk (Pflanzen eines Baums) für Maja Werner.
<b>0220.3110.00</b>	Ausgaben Büromaterial, Anteil Kosten Fotokopierer, Bestellung Couverts
<b>0220.3110.00</b>	Ausgaben für neue Notebooks

<b>0220.3132.00</b>	Ausgaben: - Honorar Brühlmann GmbH (Stellvertretung für Monika Hedinger) CHF 135.15 - Nachführung Leistungskataster, Beratungsaufwand Bürgin Winzeler Partner CHF 2'584.80 - Amt für Geoinformation Geodaten 2020 CHF 424.00
<b>0220.3631.00+</b> <b>3120.3611.00</b>	Der auf diesem Konto budgetierte Betrag von CHF 3'000.00 wird gemäss AJG (Amt für Justiz & Gemeinden) neu unter der Rubrik Denkmalpflege & Heimatschutz unter dem angegebenen Konto verbucht.
<b>0290.3144.00</b> <b>2170.3144.00</b> <b>2170.4512.00</b>	Konto 2170.3144.00 (CHF 40'773.50) abzüglich Aufwand Konto 0290.3144.00 (CHF 1'239.40), abzüglich Ertrag auf Konto 2170.4512.00 (CHF 35'815.90) da aus dem Rosmarie Brütsch Fonds bezahlt = CHF 4'957.60. $\frac{1}{4}$ dieses Betrags werden auf Konto 0290.3144.00, $\frac{3}{4}$ auf Konto 2170.3144.00 verbucht. Bei diesen Beträgen handelt es sich um Aufwände im Zusammenhang mit der Anschaffung von Laptops und iPads für die Schüler.
<b>1</b>	<b>ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG</b>
<b>1500.3602.00+</b> <b>1500.3612.00</b>	Der Feuerwehr-Pflichtersatz fiel um 25% höher aus. Da die VOR im Jahr 2020 einen Gewinn erwirtschaftete, wurde der Gewinnanteil der Gemeinde Büttenhardt vom Gemeindebeitrag abgezogen, weshalb der Aufwand tiefer ausfiel.
<b>2</b>	<b>BILDUNG</b>
<b>2110.3612.00</b>	Da ein Kind eine vorzeitige Einschulung hatte und nur 1 Jahr im Kiga verbrachte, fielen die Kosten tiefer als budgetiert aus.
<b>2120.3113.00+</b> <b>2120.3133.00</b>	Diese Kosten (digitale Vernetzung) wurden über den Rosmarie Brütsch Fonds bezahlt. Durch die digitale Neuausrichtung im Schul-Zweckverband mit der Firma Letec, wurde der Computer-Support bei Bögli ICT gekündigt, was Kostenersparnisse generierte.
<b>2130.3612.00</b>	Ein Schüler absolviert nach der 3. Oberstufe das BVJ (Berufsvorbereitungsjahr), was Mehrkosten von rund CHF 6'300.00 verursacht.
<b>2170.3120.00</b>	Aufwände für: - Strom CHF 1'904.60 - Heizöl CHF 3'966.75 - Wasser / Abwasser CHF 260.65
<b>2170.3144.00</b> <b>2170.4512.00</b>	Diese Aufwände betreffen die IT-Installationen, welche für die digitale Verbindung der beiden Schulhäuser in Lohn und Büttenhardt nötig wurden. Die Gesamtkosten von CHF 35'815.90 wurden dem Rosmarie Brütsch Fonds entnommen.
<b>2190.3113.00</b>	Notebook-Anschaffung für den Schulleiter
<b>3</b>	<b>KULTUR / SPORT UND FREIZEIT, KIRCHE</b>
<b>3420.3010.00</b>	Ausgaben für die Instandhaltung des Dorfplatzes und der Dorfbrunnen.
<b>4</b>	<b>GESUNDHEIT</b>
<b>4125.3635.00</b>	Stationierung von 3 Personen in der Altersresidenz La Résidence.
<b>4320.3010.02.</b>	Corona-bedingte Mehrausgaben für Mehraufwand Reinigung.
<b>4320.3101.00</b>	Corona-bedingte Mehrausgaben für Desinfektions- und Reinigungsmittel
<b>5</b>	<b>SOZIALE WOHLFAHRT</b>
<b>5120.3633.00</b>	Der vom Kanton vorbudgetierte bzw. vorgegebene Betrag von CHF 306.00 pro Einwohner fiel mit CHF 272.25 wesentlich tiefer aus. 424 Einwohner x CHF 272.25 = CHF 115'434.00.
<b>5720.3637.00</b>	Die Unterstützung im Sozialhilfebereich fiel um CHF 12'594.35 tiefer aus als budgetiert.

<b>6</b>	<b>VERKEHR UND NACHRICHTENÜBERMITTLUNG</b>
<b>6150.3300.10</b>	Im Budget wurden die Abschreibungen mit einem falschen Prozentsatz berechnet, weshalb diese zu tief ausfielen.
<b>6150.3101.00+</b>	Verbrauchsmaterial Robidog CHF 1'304.25
<b>6150.3159.00+</b>	Unterhalt Robidog CHF 2'604.40
<b>6150.3199.00</b>	Ausgaben Standplätze Robidog CHF 150.00
<b>9101.4033.00</b>	Einnahmen Hundesteuer CHF 4'730.00
	<b>Total Ausgaben / Total Einnahmen: CHF 4'058.65 CHF 4'730.00</b>
	Ertragsüberschuss: <b>CHF 671.35</b>
<b>7</b>	<b>UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG</b>
<b>7201.3143.00</b>	Gerne hätte der Gemeinderat die geplanten Kanalaufnahmen einer Abwasserleitung durchgeführt. Zur Zeit der Budgetierung kannte der Gemeinderat die effektiven Kosten noch nicht. Es stellte sich indes heraus, dass die Kosten rund doppelt so hoch wie budgetiert (CHF 30'000.00 statt CHF 15'000.00) sein werden, weshalb das Ganze zuerst vom Souverän genehmigt werden muss.
<b>7202.3614.00</b>	Im Budget gingen die Zusatzkosten für den Generellen Entwässerungsplan vergessen, weshalb sich in der Rechnung gegenüber Budget Mehrkosten von CHF 6'000.00 ergeben.
<b>7301.9011.00</b>	Die Abfallwirtschaft ist um die Summe von CHF 2'395.45 defizitär, weshalb dieser Betrag als Ausgleich im Ertrag gebucht werden muss.
<b>7900.3132.00</b>	Die Revision des Strassenrichtplans generiert diese Kosten.
<b>8</b>	<b>VOLKSWIRTSCHAFT</b>
<b>8200.362.00</b>	Die Försterarbeiten (Abholzung kranker Bäume, Aufräumen) generierte mehr Arbeitsstunden als budgetiert, weshalb auf diesem Konto der Aufwand höher als budgetiert ausfiel.
<b>9</b>	<b>FINANZEN UND STEUERN</b>
<b>9100.4000.00 bis 9100.4011.10</b>	Die Steuereinnahmen 2020 im Bereich «natürliche Personen» fielen mit minus CHF 30'000 etwas bescheidener aus als budgetiert. Bei den Vermögenssteuern «natürliche Personen» sind die Steuereinnahmen mit Einbezug früherer Jahre praktisch identisch mit dem budgetierten Betrag. Die Abnahme im Bereich Quellensteuer setzt sich auch im Rechnungsjahr 2020 fort. Die Gründe für den regelrechten Einbruch im Bereich «juristische Personen» wurde im Eingangstext explizit erklärt.
<b>9300.3622.70+ 9300.3622.80</b>	Im Bereich Ressourcen- und Lastenausgleich muss die Gemeinde Büttenhardt leicht höhere Beträge leisten als budgetiert (+ CHF 1'240.00).

# INVESTITIONSRECHNUNG

<b>1</b>	<b>ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG</b>
<b>1610.5040.00+</b> <b>1610.6310.00</b> <b>siehe auch</b> <b>Erfolgs-RE.</b> <b>Konto:</b> <b>1610.4630.00</b>	Die Gesamtausgaben für die Sanierung bzw. Renaturalisierung des Kugelfangs im Schiessstand beliefen sich auf: CHF 54'216.90; wobei CHF 10'057.80 im Jahr 2019 verrechnet wurden. Da die Anlage mit CHF 1.00 Restwert aufgeführt werden muss, sind auf der Ertragsseite «nur» CHF 54'215.90 aufgeführt. Die Investitionsbeiträge vom Bund beliefen sich jedoch auf CHF 56'000.00, weshalb in der Erfolgsrechnung auf dem links erwähnten Konto der Betrag von CHF 1'784.10 als Ertrag verbucht ist.
<b>6</b>	<b>VERKEHR UND NACHRICHTENÜBERMITTLUNG</b>
<b>6150.5010.03+</b> <b>6150.5010.05+</b> <b>6150.5010.06+</b> <b>6150.5020.00</b>	Die Budgetierung auf den Konten 6150.5010.03 & 6150.5010.05 ging vergessen. Der Löwenanteil der Arbeiten bzw. Kosten auf den Konten 6150.5010.06 & 6150.5020.00 werden im laufenden Jahr aktiv, weshalb diese auch in der Investitions-RE 2021 budgetiert wurden.
<b>7</b>	<b>UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG</b>
<b>7101.5620.02</b>	Die Sanierung der Wasserleitung «Zelglistrasse» konnte im Jahr 2020 nicht in Angriff genommen werden, weshalb dieser Posten neu im Budget 2021 aufgeführt ist.

## Gemeinde Büttenhardt

Der Finanzreferent:  
Moritz Marcuzzi